



大漢公報

The Chinese Times

1 East Pender Street Vancouver, B. C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號一六一第卷九十第紙聞新) Friday March 3 1978 (Vol 161 No 39 Page 1)

陶杜反要控高燮非法持有密件

議員揭發蘇蘇謀 加政府不領情

【本報綜合渥太華訊】保守黨下議員高燮，月來曾經揭發蘇聯間諜在加拿大之活動，震動全加，昨日高燮在下議院被陶杜首相及檢察總長布理要求今日下午二時之前，交出他所獲得之一切自願提供蘇聯間諜「失竊」之文件，否則就將控告其非法持有國家安全最高機密文件。

陶杜首相稱高燮所使用以指控蘇聯間諜之文件，全係「失竊的極機密文件」，已經屬犯國家安全機密法，高燮之揭發此種情報，已經嚴重破壞了蘇聯之保護國家安全措施，而且「幫助了加拿大之敵人」。

陶杜說：蘇聯政治局特務無疑是加拿大之敵人，但是加拿大基於政治與經濟原因，仍然必須與蘇聯保持友好之關係，所以不能視蘇聯為敵國，必須保持良好之「緩和」。

檢察總長布理說：高燮所使用之極機密文件，多達六十頁，但並未說明是原本印或影印本。

總長說：高燮不依限交出文件，他將依法予以逮捕下獄，提出控訴。陶杜指責高燮若不交出該等機密文件，就不是真正有愛國心。陶杜說安全機密與國家政策不可混為一談。

前首相戴芬曾說：從陶杜之二次大戰前後行為來判斷，陶杜之愛國心又何偉大？

高燮認為政府此舉乃是對他之侮辱，否定了公民愛國揭發外間諜活動之權利。保守黨領袖奇克因此案出意外行程，留在渥太華應付此一事件，他說此乃下議院空前未有之案件，此例一開，今後議員將無自由發言，亦無保護。議員應該有「免交」此種政府密件之權利，在國會傳統上，議員可以揭發安全機密查詢政府而不致被控。

保守黨議員昨日全體支持高燮，但是自由黨議員亦支持陶杜，雙方情勢十分緊張，唇槍舌劍，爭辯三小時之久。

比反對黨之批評更大。巴律說：實納若不立即舉行省選，就應「閉門」。

▲(古壁加新社電)古壁省財政廳長巴里蘇指稱，星報報導美國銀行界將以拋售古壁公債壓制古壁之獨立運動，此一傳聞完全無稽之談，巴里蘇並否認美商會向他提出此種警告。

衣國證實古巴兵援 卡特供應亞肯軍機

【華盛頓訊】美國國務院昨日證實，有兩名蘇聯將軍在衣索比亞戰場指揮衣軍及古兵作戰。古巴有三萬七千士兵在衣國。

卡特總統亦說收到衣國總統孟志司之電文證實，確有蘇聯將軍指揮衣古聯軍，但保證決不侵入索馬利蘭境云。

卡特同時對肯亞來使稱：美國將於一個月左右供應F-5式戰機給肯亞。

孟志司說：蘇聯援衣軍B-7C電台稱確有古巴軍隊與衣軍聯合作戰。

【聯合國美聯社電】加拿大在聯合國提案之禁止使用核子作為衛星之動力，昨日已被蘇聯否決，保加利亞亦附從蘇聯投贊成票。

蘇聯發射新太空船 蘇捷太空人同駕駛

【莫斯科美聯社電】蘇聯昨日宣佈，已發射一座太空船「蘇聯廿八號」升往太空與「蘇聯六號」太空實驗站會合，此一新升空之太空船，係由一名蘇聯太空人格巴列夫及一名捷克太空人康未克共同操縱飛行。此係世界上首次之兩國合作駕駛太空船升空。蘇聯六號實驗站上之兩名太空人，今日在太空居住。

水電勞資僵持各見 全面罷工似難避免

【渥太華訊】卑詩勞聯主席連佳，昨日在水電公司四工會之聯合大會上發言，他說對付資方最佳方法，就是聯合各工會之力量，全面罷工。

四工會聯合會議，逼使水電公司恢復談判，否則就全面罷工，最早可能在下一星期一就發動。

水電公司總經理稱：公司已經盡所能讓步，不能再退讓，立場不會再變。看來罷工將不可避免。

加國向美借款七億 用作支持幣值及彌補外貿赤字

【渥太華訊】聯邦財政部長基利昨日宣佈將採取發行公債方式，向美國借七億五千萬美元，藉以支持幣值及彌補外貿赤字，該項公債將定為五年期，七年半，及二十年期三種。基利說即將向美國抵押交易委員會註冊此等公債，然後公佈詳情，可能需時數週方可借到該款。

政府此次緊急借款，並非第一次，在一九六八年即曾向美國借入一億美元，但是用公債方式向美借款則是首次。

政府在二月份支出七億一千五百三十萬美元，已減少了儲蓄百分之十九，到二月廿八日止，全部尚存美元儲備金只剩下三億九千八百八十萬美元，成爲自從一九七〇年三月廿一日實行浮動自由匯率以後，八年來之最低存儲。

政府同時亦向各大特約商業銀行借款，從原約之十五億政府用美元收購加幣信用項下，借取兩億美元，該項信用收購係設立來保證用美元收回加幣支持幣值。

加幣昨晚在紐約收市值美元八毛九仙四九。

美元在國際仍然一路猛跌，西德銀行界今舉行緊急會議，討論如何遏止美元頹勢。

游資紛紛逃離加國 銀行貸出多於存款

法官重罰酒駕車 墜星碎片又獲一起

【渥太華訊】二地地法院法官麥摩倫昨日說，各地方法院對於酒駕車者，應判罰款兩倍乃至三倍於一般慣例。

他引稱一九七六年國會已通過酒駕車最高罰款額為二千元，但是一般法官均未判罰至此一重罰，只罰兩三百了事，實不足以儆效尤，應該判其罰款額大，方可收效。

【渥太華訊】空軍搜索隊在西北區松樹村附近尋獲數塊有射擊量之衛星碎片，科學家相信此係蘇聯墜星之核子中心裝置部份的殘骸。

選大徵象選補不空 早過宜不選省說黨信社

【渥太華訊】陶杜首相將須舉行補選，以填補下議院之八個空位，但若不舉行大選則無須舉行補選。至今仍未見陶杜下令補選，令人猜測他確有大選之可能。

下議院現有席位二十六席，其中自由黨佔一三九席，保守黨佔八十九席，新民主黨佔十六席，社信黨佔九席，無黨派三席，空缺一席。

前任財長麥當奴最近辭退議席，係第八位出缺。

加太航機國內航線 今夏舉辦廉價機票

【渥太華訊】「加拿大太平洋航空公司」宣佈，將於今年夏季舉辦加拿大國內航線廉價機票八千個，從雲高華飛多倫多來回只收一百九十九元。雲高華飛滿地可來回只收一百九十九元。

加太航空公司說，將採用包機方式辦理廉價機票來回票，雲高華飛多倫多來回機票班次，雲高華飛滿地可來回機票班次。

古壁航空公司亦向交通部請求准其舉辦同價之包機由滿地可飛雲高華。

「加拿大航空公司」亦擬辦。

省營酒房美酒失竊 年失百萬弊病已久

【渥太華訊】省營酒房，在一年內已失竊價值一百萬元之強烈美酒，相信此種弊病由來已久，可能遠在新民主黨政府之前之社信黨政府時代，已經有此內部人員監守自盜之情形，損失已無法估計。

梅廳長說，向無控告酒房任何職員之計劃，須待警署調查有一結果方可決定，當前唯一之評論就是缺乏安全措施，若有人開車搬偷一車美酒，比偷一小箱更爲容易。

土著將抵制曲船長

【渥太華訊】卑詩西岸土著各部落組成之西岸土著聯盟，已通過示威反對省府舉辦之「曲船長登陸車詩兩百年紀念」活動。西岸土著部落四千人表示將抵制該一節日，不准遊客訪問該族居住之保留地，即是曲船長兩百年前初次登陸之地，該族說，除非省府答應供給該族以輪渡，有線電視，體育館，土地，通渠，建造碼頭等等。

新民主黨領袖叫賓納「閉門」 奈麥來加案下週揭曉

【渥太華訊】移民兼就業部長古倫今日與卑詩保險局三位代表會談一小時，古倫說，將於週末詳細研究奈麥案，預定將於下星期一上午十時答覆卑詩省府是否准許奈麥來加任職保險局長。

▲(渥太華訊)新民主黨黨魁詩頓昨日說，賓納省長抨擊新民主黨蓄意破壞卑詩經濟，賓納又以省選威脅，賓納到此時尚提不出新年度預算，其損害經濟。

今日誤傳狄托逝世 昨日猶接見美記者

【本報訊】據今晨十時C.H.Q. M轉播斯拉夫廣播，南斯拉夫總統狄托將軍，今晨突然逝世。

今晨十一時紐約美聯社更正廣播謂狄托死亡乃屬誤傳，狄托於下週訪美。

狄托總統昨日接見美記者，暢談中東問題，並無異狀，此位八十五歲之第二次世界大戰時代抵抗納粹德國之南斯拉夫民族英雄，誤傳逝世，引起兩國全國悲慟。

狄托昨日尚談及南國與美關係良好，他主張與卡特總統合作，尋求政治解決衣國與索國戰爭。他亦表示關心美蘇之衝突與埃及對中東之態度。



食人部落探險記

由文明都市進入原始部落地區，再逃出來，猶如隔世……

「不過未必人人都能游得過那水道。」狄能的思慮比較週詳。我早想過了。」東柯道：「那橡皮艇上有兩隻氣球，那一個游泳比較差的，可以戴上面罩，由我帶他們出去。」

外面的土人從山上跳下，越來越多，從幾個洞口一齊衝進來，狄能開槍射倒了兩個，另有兩個土人却已越到他的身後。狄能怕他們追上那些女孩子，反身向那兩個土人開槍。就在這一剎那間，一支長矛呼嘯而來，直插進他的背部，貫穿而過。狄能咳嗽了兩聲，痛人心脾，他自知不行了，可是仍勉力繼續開槍，把土人阻斷，直到筋疲力盡，才兩眼一黑，倒在地上。

東柯等這時已一躍到水池下，水下有一股暗流，把他們向水道衝去，東柯在前，其他六人一個個跟在後面。珊珊的水性不算太好，可是她分不到氣喘吁吁，由於她心緒緊張，手忙腳亂，在游過水道時，不知怎的竟給水草纏住，不能得脫。

水裏越急，越是拔不出來，費盡力氣在她的後面，發覺這種情景，急急來幫忙，可是也無法使她脫身。珊珊是學校中的美人之一，費盡一直接觸著她。當她漸漸從水草糾纏中解脫時，兩人已氣絕，成了思難驚焉。第一個能安全游出水面的的是東柯，第二個是露露，然後是莉莉，巧玉和另一個女同學。



一般喉癢咳嗽方

治療這種咳嗽，當然要針對傷風感冒而用藥。以傷風感冒全部消除為目的，本來不宜單獨醫治咳嗽，所以應由醫生來處理，不是單方所能竟其全功的。

生菜包

用之打邊爐，別有滋味，在酒家樓算是常用的蔬菜，稱為上品，生菜更為客所喜，浸雞之伴，特別爽脆滑滑。至於奶油菜，更堪咀嚼，如鴨鵝菜亦要用生菜包著吃。炸鱈魚球，一樣要用地伴食，生菜最佳者，是玻璃生菜，生食爽而不韌價錢略貴，人亦爭購。

家庭主婦，當生菜大量上市時，何要吃生菜包了。生菜包，是家庭食譜中最佳之作。製生菜包這個食品，簡直可以當飯吃。生菜包，一定要用玻璃生菜，才能爽口。關於生菜的製法，略述如下：先將生菜的葉洗淨，放筍葉上擦用。包著生菜材料，是鮮蝦、蠔、肉、腸腸炒飯不用蝦腸亦可，炒好了飯，還加上兩味爽口的菜肉粒亦無不可，炒飯與菜放在碟上，然後把生菜抹乾了水，即搽些海鮮醬，取炒飯與各菜作餡包著吃，真個愈吃愈開胃，不論老人小孩都喜歡吃的這種生菜包，是家庭中常作飯餐吃的，當點心吃亦得。

檸檬乳鴿
檸檬乳鴿本為西菜製法的名稱，但用中式調製，也無不可，這是可以變化為一道很好的菜式的。

豐元有限公司 YUEN FONG CO. LTD

683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4. B.C.

春季大減價

各式瓷器、瓷花瓶、花盆、廚房用具，一律八五折
日本樂聲牌電飯煲七五折

ARMSTRONG & CO.

304 Dunlevy Ave. Vancouver B.C.
電話：二五五-八八一四

昌記裝修油漆公司

承接泥水木工傢俬各等大小工程
忠誠為僑胞服務工作快捷妥當

榮利建築裝修

電話：873-4181

通電用器行

742 E. Hastings Street Vancouver B.C.
Phone: 24 Hrs. 255-7431 V6A

通電用器行

本店新到大批新款座地麻雀燈，特價出售，新舊電爐，新舊電熨斗，洗衣機，洗滌機及各種電器，工精價廉

Pan Adriatic Travel Agency 海外旅行社

地址：溫哥華喜士定東街二六〇五號
電話：二五一-一三八四

宜中西廚及企樓

夫婦應聘更合工金優厚如電
夫：二一九九七-六七六周源
夫：二一九九七-六七六周源

香港市場有限公司 GRAND TRADING

265 E. Hastings St., V6A 1P2
Vancouver, B.C.
電話：669-5913

大量進口

金鷹公仔麵
金鷹魚蝦丸
李錦記蠔油王
壽星公絲苗米
零沽批發無任歡迎

順發雪櫃冷氣工程

Soon Fast Refrigeration Service
◀專門修理冷氣家用商業各款雪櫃
◀安裝冷房急凍房 電爐、電摩打
廿四小時服務免費代估收費極廉
請電：二五四-九二五〇張太洽
(上午十一時至下午五時)
或電：二五三-五六八五朱先生洽
(下午五時至晨十時)

麥黃建築工程公司

MacInness & Wong Construction & Contractor
電話：日 669-4760
夜間電話：266-9583 或 261-7801

加拿大駕駛學校

請電 434-1887 岑先生或 681-1432

高級駕駛學校

4677 Main St. Advance Driving School
華人教授，經驗豐富，時間任擇，取價特廉，全段九小時，共收一百廿五元，免費接送及指導筆試。
時間任擇，取價特廉，全段九小時，共收一百廿五元，免費接送及指導筆試。
住宅：873-6091晚上
林先生：324-4069

柏文平租

舖街及四十九街三房一廳廚廁電
舖街舖舖俱備巴士直達華埠電話：
六六九-〇三三三洽。

光猛土庫出租

一房一廳廚廁齊齊有意者請下午電
八七四-六九一五洽抽煙者免問
三樓單邊，光猛好風景，交通方便。
位於：Fraser & 6th Ave
電話：872-0804 299-3572

何桐攝影院 Ho Tung Studio

19 E. Pender St., Van., C.
681-5848 879-5506

許記綠荳

加西總代理：大西方米廠
請向華埠各大商號洽購

喜萬年酒樓

KING'S GARDEN RESTAURANT
CANTONESE DIM SUM & DISHES
逢星期五六增設
夜市至凌晨三時

聯興公司 Ron Hing Co.

22 Keefer St., Vancouver B.C.
Tel 683-4918

果舖急賣

有任果舖平賣伊藤街2698號電話
953-4146

曹振興

政府合法牌照
一切工作 保潔滿意
Johnny Chow Plumbing
959 E. 21 Ave Vancouver, B.C.
Phone: 876-9512 876-6872

果舖急賣

有任果舖平賣伊藤街2698號電話
953-4146

光猛土庫出租

一房一廳，廚廁浴雪櫃齊齊，乾爽，獨立門口，近巴士，包電火險，月租一百二十五元，合小家庭或單身。二五五-一五六一

中國糧油有限公司

230 E HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C 電話：687-4204

銀龍公司 YIN LONG CO. LTD.

535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel. 689-7324

曹振興

政府合法牌照
一切工作 保潔滿意
Johnny Chow Plumbing
959 E. 21 Ave Vancouver, B.C.
Phone: 876-9512 876-6872

又有運到

精製餐椅及梳化
工精價廉五時後電話九二九-一三二七六與李先生洽商。

哀謝

先夫用存字號瑞慶公府君之喪經於二月三日... 喪禮出殯歸土安葬於伏市蘭園荷蒙沙堆橋安總會及宗親戚友協助辦理...

末亡人葬氏 侄明欽 侄婦曾氏 姨甥蔣正敬 姨媳黃氏 姨甥蔣正敬 姨甥蔣正敬 姨甥蔣正敬

同泣謝

哀謝

先慈陳馬金定(聖名瑪利亞)廣東台山三合西華市潭洋里村人氏... 於一九七八年一月十九日上午十一時在雷振打埠逝世...

孤子寶深寶源寶超 孤女瑞瑞 孤女瑞瑞 孤女瑞瑞 孤女瑞瑞 孤女瑞瑞 孤女瑞瑞 孤女瑞瑞 孤女瑞瑞 孤女瑞瑞

同叩謝

「贈儀」廖北成五十元，蔣正敬五十元，林華熾二十元，廖維邦合十元... 蔣朋五元，廖烈章五元，蔣烈限五元... 喜姑五元，李世登十元，廖和十元... 趙姆五元，甄姆五元，鄭姆四元，黃連五元，李芳姆三元，廖樹勳三元...

「贈儀」朱金板七百二十五元，馬一飛，李彼得，馮傑，馮建生合共六十元... 朱振明夫人與朱潤烟合家，陳沃壇合家，馬皓年母親合家，馬世增合家，陳國柱合家，(以上每五十元)...

「花園」沙堆橋安總會，沙堆橋安會會員，岡州總會館，岡州會館會員，叙倫公所同人，廖武成堂實業部同人...

「素車」沙堆橋安總會，沙堆橋安會會員，岡州總會館，岡州會館會員，叙倫公所同人，廖武成堂實業部同人...

厚惠芳名恕不稱呼 倘有錯誤祈為見諒

厚惠芳名恕不稱呼 倘有錯誤祈為見諒

永興有限公司 WING HING CO. LTD

280 EAST PENDER ST VANCOUVER 4, B.C. Telephone 688-6025

新運到大批冰霜鶴鷄 滋陰補腎 唐山雜貨 香沾批發 源源運到 無任歡迎

司公利庚 GANGLEY TRADING LTD.

Import - Export Wholesale - Distributors 777 BEATTY ST. VANCOUVER 3, B.C. PHONES - 687-2651 - 687-2652

專營國產商品 大量進口批發 全加總代理：中國冰霜大明蝦 梅林牌罐頭磨菇 象山牌罐青刀豆

司公信國 TRANS-NATION EMPORIUM LTD.

89 East Pender St. Vancouver, B.C. 電話：682-2244

新到大幫 台灣五磅罐頭半開竹筒 台灣五磅罐頭竹筒絲 台灣五磅罐頭馬蹄片 台灣五磅罐頭馬蹄片 台灣五磅罐頭馬蹄片

佐治鄭藝術攝影院 George Jang Photo

735 Davie Street Vancouver B.C. V6Z 1B6 (604) 669-4218

想影照相 請攝佐治 為新娘化妝禮服 供應有大停車場 泊車方便卸柏利 畢業美國加省專 業學院經驗豐富 社團喜慶婚慶均 表歡迎

榮僑花舖

唐人街 (邵氏戲院對面個街) 喜士定東街 871 號 電話 683-5124

無任歡迎 僑胞惠顧 手工頂好 價錢老實 價廉物美 花籃花球 結婚花球 各式插花

記興源利金 GIM LEE YUEN HING KEF

75 East Pender Street Vancouver 4, B.C. Phone 685-9743

直接進口 雲南白藥 批發零沽 一律歡迎

長城公司 GREAT WALL CO.

289 E. Hastings Street Van. B.C. Tel. 669-0833

房 屋 保養良好二十年屋，兩房，土庫完成房，浴室等。8828 E. 13 Ave. 五年新三房一千三百呎土庫有廳及浴室七萬多...

馮沾 (Jim Fong) United Realty Ltd.

3879 Oak St. Van. 住家：788-4788 788-0108 公司：786-3831 (代理買賣一切地產物業，免費估計)

商業樓及栢文 興旺地區，石屎樓兩層，兩組栢文，有批約，年收兩萬五千，開價廿多萬。 煤油鑽八個舖位小商場，四十多萬。 西區唐餐一館外賣生意，二萬元。

李氏餐館用具公司 Lee's Restaurant Supplies Ltd.

833 Powell St. Van. B.C. Phone: 253-2828

華人專代理承接 各種西式餐館，各種用具器皿爐，雪櫃，洗碗機，煙蓋，抽氣機，刀叉杯碗碟，各樣齊全，價格特廉，免費代客設計，僑胞光顧，無任歡迎。

世運分銷公司 OLYMPIC DISTRIBUTORS

888 Malkin Avenue Vancouver B.C. Tel. No. (604) 253-3711

唐山雜貨 源源運到 天津雪梨 紅芽芋仔 急凍海產 蝦丸魚丸 餐館蝦肉 種類繁多 大量供應 取價特平 零沽批發 一律歡迎 保證滿意 多謝惠顧

相掌 唐山大姐

五指分貴 一掌定榮枯 此次旅遊貴地觀光，順道發揚中國數千年哲學道理，廣結善緣，指示迷途英雄，判斷成敗得失，命運興衰，事業成敗，前途方向，橫財正財，姻緣真假，家庭不和，窮通壽夭，命運解答。中國古傳推拿療法功能治病，能講唐人數語言，按址前來還留短暫。上午十時至晚七時，星期例假照常候教。 現寓加拿大溫哥華蓮花酒店三二〇室 最拍改壞名 唔怕生壞相 HOTEL LOTUS 455 ABBOTT ST. VAN. B.C. Room 310

利僑公司 LEKIU IMPORTING CO.

256-262 E. Pender St. Vancouver 4, B.C. Phone 683-7451

新到本地特產 去法蘭打咸魚 (即左口咸魚) 每磅壹元九毛五

司公隆永 WING LING CO.

142 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C. 681-1784

舊六安茶葉每壹一元九毫九 燒鴨 每只五元九毫 燒肉 每磅二元五毫 精製美味牛肉乾 各式臘味發行

華安公司 VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.

550 Main Street Vancouver 4, B.C. 681-8531

新品種，新劑型！ 『玉泉丸』 生津消渴，清熱除煩，養陰滋腎，益氣和中。是糖尿病病的特效藥！ 請到華安國貨公司選購！

我唱首曲兒給你聽，好不好？「蕭峯打定了主意：「不管她出甚麼主意，我總是說不好，對付這小姑娘，要給她釘子碰得越多，越對她有益，」便道：「不好，」阿紫都起了嘴，道：「你這人真是專橫得緊，那麼我說個笑話給你聽，好不好？」蕭峯仍道：「不好。」

天龍八部 金庸著 第六十四回 星宿門人 (七六六)

Hillcrest Plumbing 喜路嘉市水喉店 廣展業務請大貨平賣! 全埠難得的配件，請到敝店，只以半價出售。 華人技師：Ken Mah 電話：487-5445 1447 Commercial Dr. 3272 Main St. Van. 255-8244 Van. 872-5838 經驗專通大小渠坑

中藝公司 CHINA ARTS & CRAFTS LTD. 33 East Hastings St. Vancouver, B.C. Canada V6A 1M9 681-4916 刊名 一年 二年 三年 新體育 2.40 1.80 3.60 1.80 地理知識 3.60 3.60 7.20 人民電報 1.80 1.80 3.60 中國醫學雜誌(中) 15.00 10.00 16.20 21.60 中國醫學雜誌(英) 12.00 1.80 3.60 中國人民日報 2.40 中國對外貿易(中或英) 1.00 6.00 8.00 建築學報(英) 4.00 18.00 27.00 36.00 中國科學(中) 12.00 中國科學(英) 6.00 9.00 12.00 其他中英文雜誌多種，歡迎函詢 大公報、文匯報(航空版、空運) 每年 96.00 新報 每年 108.00 中國科學報 每年 18.00 七十年代 每年 13.20 廣角鏡 每年 10.80 請將訂閱單連支票寄交中藝公司 毛主席著作第五卷中英文版均有供應

奇華餅家 KEFFLER BAKERY 217 Keefer Street Vancouver, B.C. TEL. 685-2117 各式西餅 社團茶會 出爐麵包 中秋月餅 龍鳳禮餅 承接定製

雙喜食品廠 Double Happiness Foods Ltd. 427 Powell St. Vancouver Phone 253-4424 正宗香港式高級食品 逢星期一休息

司公食肉昌元 DOLLAR MEAT STORE 266 EAST PENDER STREET PHONE 681-1052 逢星期一休息

鳳城小館 PHOENIX WUN TUN HOUSE 257 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 營業時間：上午十一時至凌晨三時 逢星期一休息

益豐茶室 Yick Fung Tea Room 137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C. Phone 682-1514 營業：早茶、午茶、晚茶

鴻運飯店 Grand Fortune Restaurant 1132 E. Hastings St. Vancouver, B.C. 電話：253-5722 營業時間：由早十一時至凌晨一時

名園大酒家 台灣名樂子 歌壇才女 黃小雲小姐 歌壇歌星 黃小雲小姐 歌壇歌星 黃小雲小姐

鑽石樓 New Diamond Restaurant 555 Gore Avenue Phone 685-0727 敬啟者：本酒樓員工春節假期，由二月十日起至三月十五日止，照常營業。

HO INN CHOP SUEY 79 East Pender Street Vancouver 4, B.C. 地方清潔 服務週到 大鑊小酌 無任歡迎

Ho Ho Chop Suey 102 E. Pender Street Vancouver 4, B.C. 681-1030 陶陶酒家 食譜精研 大鑊小酌 悉從尊便

豆腐公司 出品種類 鮮豆腐 炸豆腐 鮮魚丸 炸魚丸 鮮蝦丸 炸蝦丸 鮮肉丸 炸肉丸

李偉運輸公司 專運送貨辦理香港移民人口行 專運送貨辦理香港移民人口行 專運送貨辦理香港移民人口行

馬氏酒家 Mah's Restaurant 6428 Main St. Vancouver B.C. Tel. 324-7791 香港名廚主理京粵 骨鳳城滑魚卷家鄉羊

利安旅行社 right on travel Inc. 專營 香港、台灣 東南亞各地 特價機票 歡迎查詢 電話：687-3316

裕華國貨百貨公司 Yue Wha Import & Export Co. Ltd. 65 E. Hastings, Van. B.C. V6A 1M9 Phone: 688-7441

國際汽車駕駛學校 International Driving School 386 East Hastings Street Phone: 684-4000 本校聘請經驗豐富之導師，專授各種車種駕駛，保證學成。

雙龍丸 治一切虛弱 補氣養血 健脾開胃 寧神益智 凡患氣血兩虧、精神不振、腰酸背痛、頭暈目眩、失眠健忘、食慾不振、消化不良、婦女經期不調、產後虛弱、小兒發育不良、老人體弱多病、服此丸無不立見奇效。

活氏傢私電器公司 WOSK'S LTD. 62 W. Hastings St. Vancouver, B.C. Phone 685-0111 本公司經營四十年，現擴充營業，現開支店十二間，向蒙華友光顧，不勝感荷。

Kent's Kitchen 權記小菜館 正宗粵菜 232 Keefer St. Vancouver, B.C. 電話：六六九-二二三七 雲獨一熟饅外賣 特價推出家庭套餐

VENUS AGENCY LTD. 有緣千里能相會，難為月老結良緣 成家立室安居樂業之好機會： 特創朋友婚姻介紹 專為美加華僑服務 士農工商委託繁多 文件高度保密 歡迎美加各地來函索取說明書 或先來電話預約時間 電話：(604) 273-2136 月老服務中心

閣下 孔門子弟秦佔其四

終年病痛諸多，及長，知已幼年之事，乃苦心鑽營於醫學，對小學兒科尤有造詣，嘗為人治嬰兒疳，屢有神驗，人稱爲神醫。秦君遇有關醫藥上之著作，計有大放幼科，痘症折衷等書。

秦承恩 清代老秦有位英雄人物，名承恩，江寧人，乃乾隆進士。由編修累擢至陝西巡撫，好不架勢，及至嘉慶年間，湖北白蓮教亂，與清廷爲忤，由湖北驅逐到陝西，秦承恩身爲方面之寄，不能置之罔聞，乃親自督兵與教匪相處週旋，屢戰告捷，積功官至刑部尚書，亦足爲秦姓人之清。

趙公榮業喪禮榮哀

(雲訊)本埠僑耆趙公榮業，廣東台山田稠村人，不幸因心臟病逝世，經於二月十七日下午二時，在暗市黨儀館舉行喪禮，男女姻宗世友蒞臨弔祭者，座爲之滿，靈堂滿置鮮花，肅穆悲壯，首由西女唱哀歌，牧師高而禮祈禱，誦經，並申述人生真諦畢而舉行祭禮。

秦世顯生平趣事多

「完」
談話：以貌取人，失諸子羽，此言確屬不錯，明季有饒陽縣宰秦世顯，是個矮細不滿四尺，又復皮黃骨瘦，眼核深深，口唇黑黑，此位縣宰大老爺，尊嚴實不虛承，如果以貌取人，誰信他有資格做縣宰，就是做縣宰跟班，亦嫌其失禮者也，有誰曉得他生得如此醜樣，不特有縣宰才，且有宰相才，更有將軍之驍勇。老秦在饒陽任內。

天然野生漫雜在花草樹木叢中，花色鮮艷，是其特徵(原色有白、黃、綠、及青銅混什色)，故使吸引人們愛戴。從此它便走向人間的花圃裏，受着人工的培育，培養出很多交配種，顏色也煥然一新，班班燦爛，特別令人可愛。嘉德麗亞蘭是現代花壇種植，最普遍的割花蘭，應用在商業用途上也最廣。該會場合，曷目皆是，但價亦昂。一朵鮮花售價也要一至二元之間，若一盆有三或四枝花莖頭的花，那麼就非賣出十五元的代價，始能拿回家培養了。

再題雲城鳳凰酒家

鳳城光燦銀河，近悅遠來，擊馬威臨知味客，
鳳池碧連鎖閣，彩宮換羽，遷鶯誰解向書郎？

花與人生

看看蘭花展會，那一種蘭花你覺得最好愛，最後方決定選購，以下幾種蘭花是最名貴品種，我分別介紹。
(甲)嘉德麗亞 CATTLEYA
嘉德麗亞蘭原產地在中南美洲的高原地帶，從三千至六千尺高的地方。那裏氣溫白天廿五度，晚上十六度，是

訃告

先嚴譚字文禧司徒公府君廣東開平赤坎永豐鄉深塘村人不幸痛於一九七八年二月廿六日下午三時在京士頓醫院逝世積閱享壽七十有九歲不孝家人等隨侍在側親含殮遵禮成服謹擇於三月六日(星期一)下午二時假座暗市黨儀館舉行喪禮出殯歸土下葬於科士蘭墓園宗親戚友世誼哀此訃
地址：549 PRIOR ST
電話：324 9880

哀謝

先慈區門陳氏實儀夫人廣東南海西樵人氏痛於一九七八年二月十九日在中央醫院仙逝蒙主龍召積閱享壽七十有九歲經於二月廿四日下午二時假座西門士麥布拉儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園 叨蒙宗親戚友世誼惠賜花圈花圈並親臨扶柩執紼素車隨送隆情高誼感佩存均感謹此哀謝
陳新才夫人 羅景祥夫人 黃保華夫人 阮北相夫人 陳新才夫人 黃保華夫人 阮北相夫人 陳新才夫人 羅景祥夫人 黃保華夫人 阮北相夫人

馬阜存鳴謝啟事

鄙人曾因身體不適，入中央醫院調理，在院期間，荷蒙雲高華台山寧陽會館代表，暨宗親戚友世誼，誠意愛護，躬至慰問，惠賜鮮花生菓物品，感感隆情，永矢弗諼。
現經復康出院，仍承醫生訓示，居家休養，因此未能趨前躬道謝，歉仄良深。務懇鑒察，謹此致意佈達虔祝
陳祺志
地址：549 PRIOR ST
電話：324 9880

一九七八年城埠台山寧陽總會職員表

正主席 劉炳輝 副主席 袁崇榮
正副主席 陳國新 副主席 伍秋榮
正副主席 陳國新 副主席 伍秋榮
正副主席 陳國新 副主席 伍秋榮
正副主席 陳國新 副主席 伍秋榮
正副主席 陳國新 副主席 伍秋榮

訃告

先嚴樂字源胡公府君廣東開平縣橋良鄉大巷村人痛於一九七八年三月一日在二埠寶路醫院仙逝積閱享壽九十有三不孝男榮業及家人隨侍在側遵禮成服謹擇於三月七日(星期二)下午一時假座暗市黨儀館舉行喪禮出殯歸土下葬於科士蘭墓園宗親戚友世誼哀此訃
地址：549 PRIOR ST
電話：324 9880

新屋土庫出租

一大廳兩房大房兩房兩房俱備獨立門口晚六時後電話八七三三五〇
電話：325-4177

美屋業主自賣

六年新，三睡房，另有套房，開價七萬七千五百，不要經紀，請電：325-4177

擬僱中西廚師一名

工薪從優有意者請電：九八七二一六〇〇一

聘請廚師一名

有意者請到四十三號號路街面議

請經驗中西廚一名

有意者請來信：Four Season Restaurant P. O. Box 699, 110 Mile House, B.C. V0K 2E0

工業地地土自賣

Mz Lot With Lane 25x122
800 Blk E. Cordova 可隨意代
計案。電話：872-0904 或
924-9068

宜男莊縫裁師一名

須有經驗，薪金從優，有意者請親臨 823 Clark St. 頂樓 Dressing Room 洽
電話：929-2245 蔡君

全間屋出租

雪利街 5295 號近七街有意請電 929-2245 蔡君

兩睡房靚柏文分租

傢私齊備，合學生，每月一百三十元。767 E. 71 Ave. 電話：325-4230

新屋建築家自賣

位於雲埠 374 East 38 Ave. 有壹千三百方呎，四睡房，收價七萬九千八百元。電話：821-4305

土庫出租

二房廳廚廁浴俱備，交通方便，近學校，五時後請電話：八七六一八二五五。

新屋土庫出租

全新裝修，兩房一廳，新爐頭，雪櫃，廚，廁，浴，獨立門口，交通方便，五十七街近乃路。電話：三二五-一九八八

土庫出租

兩房一廳，廚廁爐頭雪櫃傢私齊備，月租一百八十元，近緬街及三十九街，有意者請電話：三二七-〇九五六

聘請女工人

照料小孩及料理家務包食宿請電李太太電話 435-3297

樓上全層平租

廚廁浴爐頭雪櫃傢私齊備近學校巴士十街東電話 255-1540 吳洽

餐館雜貨生意出賣

本號在外埠生意向來興旺，座位六十，有餐房和酒牌，關大廚房，雜貨部與廚房設備均爲現代化如有僑胞欲營此業者，請電詢，電話下午六時後：437-7748

緬省興旺餐館出賣

五十座位家庭式經營，位於 Birch River Manitoba 第 10 號公路，因人手不足，合價出讓，唐西餐營業，生意好，出售包括有三睡房住家，爐頭鍋灶等，請電楊先生 200-885-2990 Royal Cafe Fox 93 Birch River Manitoba R0L 0E0

唐山雜貨

源源運到

利華

貨蔬蝦干品 營雜時魚餅類 專海生冰糖罐 專海生冰糖罐

著名掌相學家

顏慶子經港抵加
相命如神接批外埠相片命書
精通各地方言爲僑胞談財運看前途
能知過去預未來

招請男企櫃

包食住包來回機票，工薪從優，請來函并註明電話，以便聯絡。
New Commodore Restaurant
Unit 628-3rd Ave. West
Prince Rupert, B.C. V8J 1M2
電話：二二五-四二二一

明德託兒所

(特設託兒補助金)
可申請政府免費或津貼及接受本所補助。負責接送幼穉園兒童
地址 530 Heatley Ave. Van.
715 Victoria Dr. Van.
報名電話：二二五-四二二一

美華眼鏡公司

Minl Optical Co., Ltd
317 Cambie St., Van. B.C.
TEL. 681-7710
每對五十五元
精配隱形眼鏡
八折優待
學生配鏡
老人鏡十元對
平靚快
配眼鏡

新到 大幫

花旗參
補中益氣·生津止渴
價錢特平

中華特價中心

CHUNG WAH DISCOUNT CENTER LTD.
專營
● 燕窩 ● 成藥 ● 雜貨
● 參茸 ● 海味 ● 京果

長少咸集瑞獅祝賀慈善抽獎

當近洪門春燕盛況

(當近訊)本埠洪門民治黨分部，連獲支社，洪門體育會於本月十九日舉行春燕聯歡。是日風和日麗，氣溫宜人，一派春光，下午二時各洪門昆仲齊集禮堂，備有三牲酒禮供奉五祖等先賢，拜祭完畢。即由洪門體育會健兒舞獅起舞，更得到昆仲們熱心捐出現款供獅子採青，一時鑼鼓喧天，吸引無數中西坊眾聚集觀看，更有拿相機者拍攝精彩鏡頭，至為熱鬧。

卡城黃族春節聯歡

(卡城訊)此間黃氏宗親會於本月十九日(星期日)舉行一年一度黃伍宗親春節聯歡會。適逢該日天氣和暖，上午該會於大灣灣酒家，在該會禮堂拜祭祖先及茶會團圓。下午六時設宴于銀龍酒家。筵開三十餘桌。黃伍昆仲男女老幼均踴躍參加。

李氏總公所暨分所 紀念太始祖誕預訊

(雲訊)本埠李氏總公所暨分所，為紀念太始祖李耳誕辰，定於三月十九日(星期日)下午一時在佐治東街二一號該公所禮堂，舉行祀典典禮，同日下午六時假禧街萬年酒樓舉行春宴，席間並設幸運抽獎助興，獎品豐富，歡迎該族宗人暨戚屬踴躍參加，並早日報到。

西河總堂召開月會

(雲訊)林西河總堂九牧公所，定於三月五日下午一時，召開月會，籌備五月七日慶祝合併成立第四十八週年紀念慶典。

李氏總公所暨分所 紀念太始祖誕預訊

(雲訊)本埠李氏總公所暨分所，為紀念太始祖李耳誕辰，定於三月十九日(星期日)下午一時在佐治東街二一號該公所禮堂，舉行祀典典禮，同日下午六時假禧街萬年酒樓舉行春宴，席間並設幸運抽獎助興，獎品豐富，歡迎該族宗人暨戚屬踴躍參加，並早日報到。

卡城黃族春節聯歡

(卡城訊)此間黃氏宗親會於本月十九日(星期日)舉行一年一度黃伍宗親春節聯歡會。適逢該日天氣和暖，上午該會於大灣灣酒家，在該會禮堂拜祭祖先及茶會團圓。下午六時設宴于銀龍酒家。筵開三十餘桌。黃伍昆仲男女老幼均踴躍參加。

李氏總公所暨分所 紀念太始祖誕預訊

(雲訊)本埠李氏總公所暨分所，為紀念太始祖李耳誕辰，定於三月十九日(星期日)下午一時在佐治東街二一號該公所禮堂，舉行祀典典禮，同日下午六時假禧街萬年酒樓舉行春宴，席間並設幸運抽獎助興，獎品豐富，歡迎該族宗人暨戚屬踴躍參加，並早日報到。

代東

本總堂定於三月十二日(星期日)下午一時在本總堂舉行成立第五十二週年紀念典禮，及全加代表聯席會議，禮成並備酒席助慶，同日下午五時假禧街華僑酒樓舉行春節聯歡宴會，敬請
各埠陳穎川堂暨胡伯仲姊妹屆時踴躍參加，同慶盛典，屆時恭候。
加拿大陳穎川總堂全人敬約
陳穎川總堂全人敬約

卅四週年紀念

由三月一日起至卅一日止
驚人大減價!!!
頂靚西裝每套照原價減廿元至五十元
各款長大衣，每件照原價減廿元至五十元
名廠西褲，每條照原價減五元至十元
時款新襪，每件照原價減五元
名廠乾濕兩用襪，每件照原價減五元
老字號正皮鞋，每對照原價減五元至十元
馳名恤衫，領帶買一送一
正牌羊羊毛衫，背心特別平賣
其他各款衣裳
每日有特價!

至孝期刊歡迎取閱

(雲訊)本埠至孝親親公所，「半年刊」十期經已出版，內容方面，除族務報告及各埠昆仲新聞之外，包括有：「黃帝本紀」、「先賢簡介」、「珍聞選載」、「山川人物」、「世界新聞」、「文藝園地」及「醫藥專欄」等項目，歡迎該公所昆仲取閱。

岑氏宗親會春宴訊

(雲訊)本埠旅加岑氏宗親會，為加強宗族團結，及擴展會務起見，將於三月五日(星期日)下午五時半，假座華埠亞洲酒家，舉行春節聚餐慶會，凡該族成員，均一律歡迎參加，負責報名處：藍鷹餐室，屆時定有一番熱鬧。

舍路僑界農曆新年 宴華盛頓州長盛況

(舍路訊)本埠僑領周少平暨夫人周馬雙金縣議員，於二月七日假座周夫人酒家宴華盛頓州州長地士李屬升慶祝農曆元旦盛會。出席者有舍路市長，市教育局長，及僑領陳玉鈞，李永存，方照良，駱榮欽，馬練常，及中西男女嘉賓三百餘人，濟濟一堂。宴會主席周雪清小姐宣佈宴會旨趣，介紹州長及主賓，及各位僑團與眾相見，周馬雙金縣議員致歡迎詞。楊卓爾略述農曆新年習俗，即請周省長演說，贊揚道地品性對社會有莫大之貢獻，殿由周少平率領馬年國畫一幅致送州長留念。禮成畢杯祝賀新歲。開懷暢飲。直至深夜盡歡而散。

天氣晴朗料峭春寒

(雲訊)今日天氣晴朗，最高七至九度，最低零下二度至零下四度。全加最高在雲島十二度，最低在西北區零下四十度。

榮所男服店 Windsor Tailors & Men's Wear 32 HASTINGS STREET EAST VANCOUVER, B.C. CANADA Phone: 681-8425 or 433-3982

新張誌喜 龍華飯店 地址: 2068 Commercial Dr. 夾五街 電話: 二五四-五二一四

青聯放映 彩色革命故事片 祖國啊——母親 蒙古人民 苦難深重 不能離開祖國

實事 實業燕梳 代理置業投資汽車保險房屋燕梳 雲市華埠小姐 雲哥華埠小姐 加拿大 第一公主 伍慧芬 恭請 僑胞 駕臨本公司購買

Success Realty Ltd. REAL ESTATE and INSURANCE 145 KEEFER STREET VANCOUVER 伍澤濂黃秀英事務所 辦事處新電話: 687-8899

國際萬里行相師 加溫哥華 命別魚龍 相分玉石

新裝修 承接裝修 做木油漆 土庫間格 房屋改建 晒台車房 免費估價

新舖兩間出租 位於 Lougheedway 和 Harris Rd. Pitt Meadows B.C. 交通方便 適合各行生意 或中西餐館 和外賣 有意者請電話 465-1515

餐館出讓 本那比旺區餐館出讓 有酒牌 座位六十多個 電話 371-7141

Autoplan 汽車保險 廉價保險 優待駕車優良者 免費停車 地點在本公司東側車場 為迎接新春慶祝農曆新年 本公司特備小禮品 贈送顧客

賓豪傢私公司 BENMOR FURNITURE 49 East Hastings St. Vancouver, B.C. Phone 684-5049

新聲戲院 SUN SING THEATRE 150 East Hastings St., Vancouver, Tel. 682-0724

外賣餐館急讓 位於顯利埠，地點在最旺區，可位擴充餐廳，生財架生濟濟，生意好，長批，因東主健康問題，割愛急讓，如欲營業者，請下午七時至十一時電話四六七一五五五五星期一休息。

請管電力車機工人 婦女夏季衣服，須有經驗，請到 Surrey Classics 53 Water St. 四樓

工商業樓出租 精修 瓷磚 泥水 專業 瓷磚 泥水 精修 瓷磚 泥水